

Tout envoi d'argent et toutes les lettres se rapportant à la publicité doivent être adressés à l'administration.

LE BOSPHORE

2me Année
Numéro 398
JEUDI
17 Février 1921
LE No 100 PARAS

ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS
Constantinople Ltr. 7 Ltr.
Province..... 8 4.50
Etranger..... Frs. 100 Frs. 60

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

La France ne demande aux Turcs que le respect de ses droits

La France, disions-nous l'autre jour, a toujours été généreuse avec les Turcs. Sans remonter à la guerre de Crimée, il n'y a qu'à compiler les documents diplomatiques des cinquante dernières années pour constater que la Sublime Porte reçut du cabinet de Paris dans les moments les plus critiques les secours les plus désintéressés. L'ingratitude incroyable des Jeunes-Turcs n'a pas découragé nos sympathies traditionnelles. Malgré l'odieuse conduite des Envahis, des Talaat et des Djemal qui nous trahirent au profit de Guillaume, prolongeant ainsi nos souffrances et suscitant aux Alliés des difficultés presque insurmontables, la presse française n'a cessé de plaider les circonstances atténuantes en faveur de la Turquie. Après l'armistice, que dis-je ? même en pleine guerre, nous avons déclaré que nous étions prêts à tout oublier et que nous faisions confiance à la nation turque. Comment nous a-t-on répondu ?

Pas un jour ne s'est écoulé sans que nous n'ayons été victimes d'une violence sur un point du territoire ottoman. On me répondra que ce sont là des incidents créés par des fous qui n'ont rien à voir avec le peuple. Fort bien, mais alors que celui-ci manifeste sa réprobation et poursuit le châtiment des coupables. Par malheur, c'est tout le contraire qui se produit. Tous les Turcs ou presque ont adhéré publiquement ou dans le secret de leur âme à la politique de Mustafa Kemal.

La plupart veulent nous arracher les priviléges qui nous ont été accordés par les sultans, qu'il s'agisse des priviléges financiers ou des priviléges religieux et scolaires. Quand le satrape d'Angora réclame l'indépendance absolue de la Turquie, nous savons parfaitement ce que cela veut dire. Il entend supprimer les capitulations et tout contrôle administratif. Or, quelle est la puissance européenne qui souffrirait le plus du nouvel état de choses ? ce serait la France. Nous arrivons en tête des préteurs étrangers. C'est nous, qui avons le plus de valeurs ottomanes. Si nous n'avions plus un droit de regard sur la gestion des finances, qui nous garantirait nos créances ? Et encore nous pourrions, après tout subir sans trop nous plaindre des pertes d'argent. La France ne fait pas une politique de gros sous. Mais pourra-t-elle abandonner l'œuvre admirable de nos missionnaires, de nos soeurs de charité et de nos maîtres religieux et laïques ? Pourrait-elle vouer à toutes les incertitudes ses églises, ses hôpitaux, ses dispensaires, ses crèches, ses orphelinats et ses écoles ? Non, cela, jamais ! Tant qu'il n'y aura pas dans cet empire un pouvoir assez fort et assez libéral pour préserver notre patrimoine de toute atteinte, la France n'abandonnera aucune des prérogatives qu'elle tient des traités. Il faut qu'on le sache là-bas, à Angora. Il faut qu'on le sache aussi chez tous les plénipotentiaires qui représenteront la Turquie à la conférence de Londres, qu'ils fassent partie de la délégation du Sultan ou de la délégation de Mustafa Kemal. Nous voulons une situation nette. Nous n'entendons pas subir une sorte de capitulation à rebours.

La France n'a aucune haine, ni aucun ressentiment ; seule, je crois, elle a introduit dans son code la loi Bérenger, c'est-à-dire la loi de pardon et de rédemption. De même dans les relations internationales elle ignore totalement la peine du talion. Quel autre peuple, je vous le demande, eût en tant de maîtrise dans le triomphe ? La France est enfin sous sa botte l'infaime bap-

Elections générales en Angleterre

On mande de Londres que des élections générales auront lieu dans le Royaume-Uni vers le mois d'avril prochain.

Tout envoi d'argent et toutes les lettres se rapportant à la publicité doivent être adressés à l'administration.

Le journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

La Conférence de Londres

Les délégués

Paris, 15. T. H. R. — Lundi prochain doit commencer à Londres la conférence chargée de régler le problème d'Orient.

La mission nationaliste d'Ankara est enfin arrivée à Adana et est en route pour Brindisi où elle arrivera le 17 février pour gagner ensuite Londres par chemin de fer.

Les délégués réguliers de la Sublime Poste ont quitté Constantinople samedi, par l'Orient-Express.

M. Calogheropoulos, premier ministre de Grèce, est passé à Rome lundi où il fut salué par M. Giolitti, président du conseil, tandis que le même jour, M. Venizelos, tête de Londres, conféra à Paris avec M. Briand.

Paris, 16. T. H. R. — Le Petit Parisien signale que la délégation turque d'Ankara est attendue à Brindisi aujourd'hui, 16 février.

On se demande si, dans ces conditions, la délégation d'Ankara pourra s'arrêter à Rome, et aura le loisir de conférer longuement à Paris avec la délégation du gouvernement de Constantinople qui est attendue jeudi matin.

On n'envisage nullement l'ajournement de la conférence qui doit s'ouvrir à Londres le 21 février.

Selon une information du Petit Parisien, le Foreign Office se préoccupera de l'audition d'une délégation arménienne par la conférence.

Le comte Sforza et Osman Nizami

Une dépêche avait été envoyée à

Oman Nizami pacha, représentant diplomatique à Rome, l'invitant à partir immédiatement pour Londres.

Osman Nizami pacha a répondu qu'il croyait devoir retarder son départ de quelques jours et qu'il quitterait la capitale italienne en compagnie du comte Sforza.

Une lettre de Moustafa Réchid pacha

Dans une lettre adressée au gouvernement, Moustafa Réchid pacha donne certains renseignements au sujet d's questions à l'ordre du jour et notamment de la Conférence de Londres.

LES MATINALES

Une information de Washington nous annonce que M. Wilson fait réunir en ce moment et classer tous ses papiers et documents qui ont trait à la conférence de la paix à laquelle il a participé. Il aurait l'intention d'écrire un livre à ce sujet et d'y mettre hommes et choses, idées et faits à leur véritable place. C'est un important travail auquel M. Wilson pourra, quand il ne sera plus président, consacrer tout son temps et toute sa pensée. Mais qu'en sortira-t-il ?

Je ne veux pas prétendre qu'un livre d'une telle documentation et signé d'un tel nom puisse manquer d'intérêt. M. Wilson a des raisons multiples pour n'avoir pas gardé un très solide souvenir de son séjour en Europe d'où il rapporta, parmi plusieurs déceptions un peu assez grave maladie. On comprend qu'il ne soit pas complètement revenu de celle-ci ni de celles-là et qu'il éprouve le besoin d'éclaircir certains mystères par certaines révélations qui pourraient être plus ou moins amusantes. Mais cette petite histoire ajoutera-t-elle quelque chose à la grande ?

A la place de M. Wilson je sais bien comment j'écrirais ce livre historique : En cinq lignes ou en cinq pages s'il faut y mettre un peu de littérature. Et je dirais :

« J'ai fait un rêve en poète américain mais qui tourna au cauchemar sous le ciel d'Europe. Me voici enfin réveillé de ceci et de cela. Tant pis pour moi bonsoir la compagnie. »

Mais je ne suis pas M. Wilson. Alors tant pis pour lui, si j'ose dire.

Michel PAILLARÈS

La Grèce et l'Orient

Déclarations de M. Calogheropoulos

Paris, 15. T. H. R. — Lundi prochain doit commencer à Londres la conférence chargée de régler le problème d'Orient.

La mission nationaliste d'Ankara est enfin arrivée à Adana et est en route pour Brindisi où elle arrivera le 17 février pour gagner ensuite Londres par chemin de fer.

Les délégués réguliers de la Sublime Poste ont quitté Constantinople samedi, par l'Orient-Express.

M. Calogheropoulos, premier ministre de Grèce, est passé à Rome lundi où il fut salué par M. Giolitti, président du conseil, tandis que le même jour, M. Venizelos, tête de Londres, conféra à Paris avec M. Briand.

Paris, 16. T. H. R. — Le Petit Parisien signale que la délégation turque d'Ankara est attendue à Brindisi aujourd'hui, 16 février.

On se demande si, dans ces conditions, la délégation d'Ankara pourra s'arrêter à Rome, et aura le loisir de conférer longuement à Paris avec la délégation du gouvernement de Constantinople qui est attendue jeudi matin.

On n'envisage nullement l'ajournement de la conférence qui doit s'ouvrir à Londres le 21 février.

Selon une information du Petit Parisien, le Foreign Office se préoccupera de l'audition d'une délégation arménienne par la conférence.

Le comte Sforza et Osman Nizami

Une dépêche avait été envoyée à

Oman Nizami pacha, représentant diplomatique à Rome, l'invitant à partir immédiatement pour Londres.

Osman Nizami pacha a répondu qu'il croyait devoir retarder son départ de quelques jours et qu'il quitterait la capitale italienne en compagnie du comte Sforza.

Une lettre de Moustafa Réchid pacha

Dans une lettre adressée au gouvernement, Moustafa Réchid pacha donne certains renseignements au sujet d's questions à l'ordre du jour et notamment de la Conférence de Londres.

Le relèvement allemand

Paris, 15. T. H. R. — La décision prise par les alliés de percevoir une taxe mobile de 12 op sur les exportations allemandes a soulevé de l'autre côté du Rhin les protestations que l'on sait.

Pourtant, n'est-ce pas là un moyen logique et équitable de régler les paiements allemands pour les réparations et fonctionne directe de son relèvement économique ? D'ores et déjà, ce relèvement est confirmé par l'augmentation des exportations de l'Allemagne qui a passé d'importantes commandes en Amérique, au Japon, en Angleterre et en Hollande. Déjà la presse anglaise se plaint de la concurrence allemande. On signale l'apparition des produits chimiques commandés en Amérique, en Afrique Australie et au Japon.

Les statistiques hollandaises indiquent que de janvier à septembre 1920 la Hollande acheta en Allemagne 1.363.000.000 de florins de tissus. La balance commerciale entre les Pays-Bas et l'Allemagne accuse en faveur de cette dernière un solde de 468 millions de florins. Bien que le gouvernement d'empire se tienne sur une prudente réserve et évite de publier ces chiffres, il a dû maintenant reconnaître que l'excédent des exportations allemandes sur les importations fut de 566 millions de marks en avril et 1 milliard 110 millions en mai. Lorsqu'on rapproche ce relèvement des exportations des augmentations de capitaux des industries allemandes et des usines, on acquiert la conviction que l'Allemagne est en mesure de faire face aux réparations que lui impose le traité de Versailles.

NOS DÉPÉCHES

L'Eglise orthodoxe

Athènes, 16 févr. — On mande de Bucarest que, prochainement, aura lieu dans cette ville la réunion des représentants de l'Eglise orthodoxe.

La date définitive de cette réunion sera fixée dans le courant de la semaine prochaine. Il s'agira de discuter la réorganisation de l'Eglise orthodoxe sur des bases nouvelles, plus adaptables aux masses populaires, et de trouver des moyens efficaces pour combattre le danger que présente le bolchevisme pour la religion. (Bosphore)

La Russie ne peut plus rester isolée

Copenhague, 16 févr.

On mande de Moscou que la délégation russe, composée de 5 membres, représentant les organisations commerciales soviétiques, est partie pour Stockholm. « La Russie ne peut plus rester isolée » déclai les journaux de Petrograd, « doit elle consentir à des concessions et accepter des conditions incompatibles avec son programme. »

(Bosphore)

Etats-Unis et Turquie

Londres, 16 févr.

On mande de Washington que le nouveau président Harding est plus

tôt partisan de la doctrine Monroe, au sujet de sa politique extérieure. Le Comité de la Presse

est informé qu'il a déclaré que l'Arménie sera toujours l'objet de

la charité et de l'assistance américaine la plus large, mais que l'Amérique s'abstiendra de toute intervention politique dans les affaires intérieures de l'Etat turc.

(Bosphore)

La crise autrichienne

Bucarest, 16 févr.

La Commission interalliée de

Vienne a présenté aux gouvernements respectifs un memorandum leur indiquant les meilleurs moyens

de venir en aide à l'Autriche. L'idée

d'un crédit important, dit ce memo

randum, préconisé par la presse

alliée, n'aurait aucune influence

sur l'amélioration économique de

l'Autriche, si les Alliés ne trouvent

en même temps, les moyens

de réviser le commerce et l'industrie de ce pays qui sont à

l'heure actuelle presque inexistantes.

(Bosphore)

Délégation grecque

Paris, 15 févr.

On assure que M. Calogheropoulos aura une entrevue avec M. Venizelos après s'être entretenu

avec les hommes d'Etat français.

Le président du conseil grec dé

sirerait vivement que MM. Gennadios et Caclamanos fissent partie

de la délégation. (Bosphore)

L'organisation internationale des faux-monnayeurs

Une vaste organisation de

faux-monnayeurs, opérant de

partout en Pologne, Galicie,

Tchécoslovaquie, Yougoslavie et en

Allemagne a été découverte par la police. 200

personnes ont été arrêtées à

Kiev et dans d'autres villes

allemandes. (T.S.F.)

La question de Smyrne

Londres, 15. A.T.I. — D'après les

journals anglais, la question de Smyrne

fera l'objet d'une discussion particulière

au cours de la prochaine conférence de

Londres.

La situation à Athènes

Paris, 15 fév. A.T.I. — L'Agence Havas apprend d'Athènes que de sérieuses scissions se sont produites dans le sein du parti constantiniste. Bien qu'à l'approche de la Conférence de Londres, l'unanimité s'est établie entre les divers groupements, une sérieuse divergence de vues continue à exister sur l'attitude qu'il convient en ce moment d'adopter.

L'Excelsior dit que la presse grecque d'Athènes, à quelque parti qu'elle appartienne, expose les grands avantages qui résulteraient pour la Grèce d'une étroite collaboration avec la France et la Grande-Bretagne.

La Conférence de Londres

Paris, 15 fév. A.T.I. — L'Echo de Paris dit que la Conférence de Londres peut être considérée comme décisive à tous les points de vue non seulement à cause de la nécessité qui s'impose actuellement de résoudre les différentes questions en suspens avec les Allemands, mais aussi et surtout à cause de l'accord parfois qui existe entre alliés, au sujet de l'attitude future à adopter envers les Allemands. En effet, ces derniers semblent vouloir aller à Londres, avec la ferme intention d'entamer une discussion sur le fond même des accords de Paris. Or, à ce sujet, aucune concession ne saurait être faite aux Allemands.

Les armements navals au Japon

Tokio, 15. A.T.I. — En dernière lecture, la Chambre des représentants japonaise a repoussé le projet de loi relatif à la réduction des armements.

Le Japon se déclare cependant solidaire avec les puissances européennes dans le cas d'une révolution générale des armements.

Déclarations du ministre des affaires étrangères de Géorgie

M. Guegutchkori, ministre des affaires étrangères de Géorgie, qui a fait un voyage en Europe, chargé d'une mission spéciale, dont le but principal était de défendre devant les puissances la demande de la Géorgie tendant à faire reconnaître son indépendance de jure, sera dans quelques jours à Constantinople se rendant en Géorgie. Avant de quitter Paris, il a fait à un de nos confrères, les déclarations suivantes :

« Je suis heureux de retourner en Géorgie après que son indépendance de jure a été reconnue par les grandes puissances ; la situation internationale de notre République obtient ainsi une sanction définitive des alliés. A plusieurs reprises j'ai eu l'occasion d'expliquer pourquoi la reconnaissance de l'indépendance de la Géorgie de jure a pour elle une telle importance, je n'ai pas l'intention de revenir là-dessus. Je me bornerai à constater que la décision de la conférence interalliée a mis une joie profonde et sincère dans le cœur du peuple géorgien. Cette décision doit être considérée comme le gage d'un développement continu des sympathies de la Géorgie à l'égard des grandes puissances d'Occident.

« La situation intérieure de la Géorgie nous permet d'envisager l'avenir avec calme et confiance. Notre peuple comprend parfaitement bien la nécessité de poursuivre jusqu'au bout la grande œuvre de la création de l'Etat. Cette conscience nous anime toutes les classes de notre pays dans un seul élan et leur donne les forces de supporter courageusement tous les sacrifices qu'exigent les circonstances si difficiles du moment. Le terrain pour le mécontentement et le bolchevisme n'existe pas chez nous. La question étrangère est résolue, en Géorgie, par la remise de toutes les terres à ceux qui travaillent ; les ouvriers considèrent notre République comme leur propre création ; les classes possédantes se rendent compte que notre politique a sauvé le pays. C'est là qu'il faut chercher la cause du succès des nombreuses tentatives de nos adversaires de faire sauter notre République par des explosions intérieures. Tous leurs efforts se risquent — telles des lames contre un rocher — contre la solidarité du peuple géorgien et la conscience de notre démocratie.

« Dans la politique intérieure, c'est la situation financière et économique du pays qui nous inspire de graves préoccupations. L'organisation de nos finances est loin d'être achevée. Les richesses naturelles de la Géorgie restent, dans une forte mesure, non utilisées. Nous voulons éléver notre économie agricole au niveau de la technique moderne ; nous voulons développer notre sericulture, organiser sur une grande échelle l'exploitation du charbon, du cuivre, du fer ; établir une exploitation régulière de nos superbes forêts ; mettre à profit les ressources infinies de l'énergie fournie par les eaux ; organiser le traitement du manganèse par l'électrolyse ; fonder des fabriques pour la transformation de nos matières premières ainsi que de celles qui viennent de l'Asie Centrale et traversent la Géorgie en transit. Pour réaliser tous ces vastes problèmes, il nous faut attirer en Géorgie des capitaux étrangers. Les premiers pas

dans cette direction ont été déjà faits. Un obstacle très sérieux au développement de cette politique était constitué par l'incertitude de notre situation du point de vue du droit international. Aujourd'hui que l'indépendance de la Géorgie est reconnue de jure, cet obstacle se trouve écarté. Nous avons, enfin, les conditions qui nous permettront d'organiser notre commerce extérieur à notre convenance.

« La situation extérieure de la Géorgie est sérieuse, mais elle ne doit pas inspirer de craintes. Nous nous efforçons, avec toute l'énergie possible, de consolider la paix en Transcaucasie et d'établir les relations amicales avec nos voisins. Cette politique se heurte aux difficultés considérables découlant du fait que sur les territoires qui entourent la Géorgie l'ordre normal fait jusqu'à présent défaut et que leurs gouvernements sont, pour ainsi dire, en dehors de la communion internationale du monde civilisé. Mais ces difficultés n'ont qu'un caractère passager. Nous espérons que nos voisins réussiront à établir l'ordre chez eux et pourront ainsi entrer en relations régulières avec le monde entier. Ce sera pour nous la meilleure garantie de la solidité des traités que nous concluons avec nos voisins et de l'inviolabilité de la paix sur nos frontières. Je veux mettre ceci en relief que les intérêts bien compris de la Russie et de la Turquie dictent aux gouvernements des deux pays une politique de paix à l'égard de la Géorgie. Pour la Russie, la paix avec nous lui ouvre la possibilité de servir pour son commerce de nos chemins de fer et de nos ports. Pour la Turquie, la paix et l'accord avec la Géorgie sont une condition nécessaire pour préserver l'ordre en Transcaucasie où la population musulmane est mêlée avec d'autres peuples. Ainsi la logique même de la vie raffermi, en Transcaucasie, notre politique de la paix.

« Nous espérons que sous ce rapport aussi la décision de la conférence internationale facilitera notre tâche, en augmentant la stabilité des rapports internationaux en Transcaucasie. »

EN FRANCE**Déclarations de M. Mayer**

Paris, 16. T.H.R. — Interviewé par l'Excelsior au sujet de la présence de M. Bergmann à Paris, M. Mayer déclara que M. Bergmann était venu sans instructions spéciales du gouvernement allemand. Son voyage n'a aucun rapport avec la conférence de Paris ; il n'a eu aucun entretien avec les délégués alliés, ce n'est d'ailleurs que hier que les délégués du Reich se réunissent pour mettre au point les contre-propositions allemandes.

Pour les livres français

Paris, 16. T.H.R. — M. Doumer, ministre des Finances, vient de décider que dorénavant les livres français inventus à l'étranger bénéficieront du retour en franchise de tous droits et taxes, sur la production d'un certificat de la « Maison du Livre français », attestant que ces livres remportés avaient bien été exportés par la maison intéressée.

Dès à présent, bénéficiant du retour en franchise des livres portant sur le sujet de la couverture le nom de l'adresse de l'éditeur français et à la dernière page, le nom et l'adresse de l'imprimeur français.

Ligue maritime et coloniale

Paris, 16. T.H.R. — La France ne compte pas agrandir son domaine colonial, écrit M. Chaumet dans la *L'Avant-Scène*. Il ne rêve d'aucune annexion en Asie ni en Afrique, pas plus qu'en Europe. Il s'agit désormais de mettre en valeur ses colonies. Pour cela, il faut les faire connaître au grand public, diriger vers ces pays neufs toutes les intelligences, toutes les activités et le plus grand nombre possible de capitaines. C'est là une propagande indispensable.

M. Chaumet note que les fondateurs de la Ligue coloniale vont désormais poursuivre l'exécution de leur programme en s'associant à la Ligue maritime française.

— Le prince héritier Abdoul-Medjid effendi a fait visite au prince Abdurrahim effendi qui garde la chambre, paf suite d'une indisposition.

— Le monopole du tabac a été aboli

en Palestine.

— M. Venizelos a été interviewé au Foreign Office par M. Nicholson, chef de la section des affaires grecques.

— Un comité a été formé à Rio-de-Janeiro, sur un appel des Etats-Unis, pour prêter aide et assistance aux 8 millions d'habitants européens se trouvant dans le dénuement le plus complet par suite de la guerre.

— Hassan Tahsin bey, directeur général de la police, a conféré hier avec Mustafa Arif bey, ministre intérimaire de l'intérieur.

Ne trouvons-nous pas les fondations de la Ligue maritime dans le concours d'un grand colonial, le commandant Marchand, qui donna, en effet à la Ligue maritime le prix qui lui avait été décerné par l'Académie Française ? Ainsi s'affirment sous un glorieux parapluie l'œuvre et nécessaire naissance de l'action maritime. Ce geste aura des imitateurs. Tous les bons Français adhéreront à la Ligue maritime et coloniale.

L'enseignement commercial

Paris, 16. T.H.R. — La chambre de commerce, après une étude faite par la commission de l'enseignement, décida d'introduire l'enseignement facultatif des langues dans les écoles commerciales. Elle émit en outre le vœu que cet enseignement soit généralisé en France et à l'étranger et que les chambres de commerce de tous les pays, soucieuses de faciliter les transactions commerciales, favorisent également la propagation rapide de la langue espéranto, langue auxiliaire internationale.

Banque Hollandaise pour la Méditerranée

Le puissant groupe financier de la ROTTERDAMSCHIE BANKVEREENIGING qui dispose d'un capital d'environ 200 millions de florins hollandais et qui possède déjà dans notre ville, ainsi que dans tout le Levant, des attaches très anciennes, va s'installer, comme il a été annoncé, il y a quelque temps, à Constantinople, en y créant une succursale de la Banque Hollandaise pour la Méditerranée. La Rotterdamsche Bankvereeniging dont le capital et les réserves s'élèvent à 105 millions de florins hollandais, travaille, comme on le sait, sous sa propre raison d'intérêt, mais elle ne doit pas inspirer de craintes. Nous avons, enfin, les conditions qui nous permettront d'organiser notre commerce extérieur à notre convenance.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

Le siège central se trouve à Utrecht, à établi 70 succursales dans les différentes villes des Pays-Bas et représente les intérêts de la Banque fondatrice dans le monde entier.

La Bourse

Cours des fonds et valeurs
16 Février 1921
tournis par la Maison de Banque
PSALTY FRÈRES
57 Galata, Mehmed Ali pacha han, 57
Téléphone 2109

Turc Unifié à opo.	Liq.	78-
Turc Livres	Liq.	11/30
Emprunt Intérieur Ott.		11/50
MONNAIES (Papier)		
Livre turque	Liq.	612/-
Livres anglaises	Liq.	582
Francs français	Liq.	219
Drahimes	Liq.	216
Lires italiennes	Liq.	111
Dollars	Liq.	149
Roubles Romanoff Kerenkysky	Liq.	41/75
Leis	Liq.	50
Grosdunes austriennes	Liq.	51
Marks	Liq.	25
Levas	Liq.	36/75
Billets Banque imp. Ott. terkutus	Liq.	87

LA BOURSE DE PARIS

Paris, 16. T.H.R. — Mêmes dispositions qu'aux séances précédentes. La fermeté des cours est générale.

La liquidation a fait constater une fois de plus le peu de positions à reporter. L'argent a valu 2 1/4 opo environ.

En conséquence, l'ouverture s'était faite en réprise sur presque toutes les valeurs. L'avance acquise a été ensuite perdue.

LE MARCHÉ COMMERCIAL

Renseignements fournis par M. Ant. Moscopulo, Stamboul, Kevendjogian han No 1 (Télép. St. 1837).

Sucres. — Une reprise générale est signalée de tous les pays productifs et il paraît que le prix de Lstg. 40 et Lstg. 39 exécutés la semaine dernière, était la dernière limite de la baisse, et maintenant tous les marchés annoncent une amélioration sensible soit New-York 2 dollars par 100 kilos de hausses et Belgique et Hollande 3 livres sterling par tonne.

Notre marché n'a pas été impressionné immédiatement par la fermeté des suds-marchés mais il sera obligé de se raffermir. Arrivages d'aujourd'hui: 50 wagons sucre belge cristallisé par le bateau *Seaserpent* d'Anvers.

Prix en transit inchangé Lstg. 45 la tonne cif. Gospal'e. Déductions Liq. 38 les 100 kls. Cubes arrivages manquent déductions Lstg. 48 les 100 kls.

Cafés. — Fabr. es ici; très soutenus à Rio et à Santos. Rio No 1 Mack Kinlay sh. 59 les 50 3/4 cif Consiple. Déductions pst. 62 l'ocque No 2 pts 60.

Dernières nouvelles**Les finances turques**

Le différend entre le Mali et la Régie des Tabacs serait en voie de solution.

« Au cas où l'accord serait signé, — et il devait l'être hier — la Régie versera au Trésor une somme de 2 millions 200 000 livres avec laquelle le gouvernement compte payer aux fonctionnaires deux mois d'appointements.

Ainsi que nous l'avions dit le Trésor réclamait à la Régie une somme de 4 millions 500 000 livres. Mais de son côté, cette administration faisait valoir ses créances du chef de fournitures de tabacs dues aux soldats pendant la guerre, etc.

L'entente est intervenue sur cette base: le Trésor recevra 2 millions 200 000 livres, et le reliquat de 1 million 700 000 livres sera déduit par la Régie des sommes que lui doit le Malié.

**

Un haut fonctionnaire du ministère des finances a déclaré à un de nos rédacteurs qu'en cas où le gouvernement arriverait à obtenir que les droits de douane soient quintuplés, les recettes douanières accuseraient une augmentation mensuelle de 1 million 140 000 livres.

Le même fonctionnaire a ajouté:

— En même temps que le Trésor bénéficierait de cette majoration, le marché ne s'en ressentirait nullement. Car avec le système actuel les marchandises payent — en réalité — un droit d'entrée de 4 1/2 opo. Au cas où la majoration proposée serait appliquée, le droit d'entrée s'éleverait à 10 1/2 opo, ce qui n'est guère susceptible de bouleverser les prix de la place.

D'autres mesures financières sont envisagées en vue d'assurer l'équilibre des recettes et des dépenses.

Le gouvernement projette de faire adopter un mode de perception des droits de douane basé sur le système des tarifs, avec certaines modifications. Toutefois, même en cas d'application de ce système, le 11/10 prévu par le système *ad valorem* ne serait pas dépassé.

nées de ce dégénération furent dénoncées que par vous.

Mustafa Kemal aussi bien que ses acolytes sont des charlatans uniquement préoccupés des projets ambitieux que leur inspire l'intérêt privé et égoïste.

Toutes les fois qu'il s'agira de dévaster ce pays, de le piller, d'en exterminer la population, ils montreront une habileté consummée. Mais qu'il s'agisse de faire quelque chose de bon, d'utilité, leur incapacité, leur impuissance sauteront aux yeux.

PRESSE GRECQUE**Les déclarations de M. Venizelos**

Du Priea :

Nul n'a plus profondément que M. Venizelos renfermé la Grèce en son cœur. Il faut remonter à 24 siècles en arrière et se rappeler Aristote partant en exil et souhaitant, en levant les mains vers le ciel, que jamais sa patrie n'ait besoin de ses services.

Il avait été proposé, naguère, qu'une leçon fût faite toutes les semaines à l'intention des élèves des écoles pour célébrer l'œuvre du grand Crétos. Nous ne savons si cela est réalisé. Mais après ses récentes déclarations il est impossible lorsqu'on enseigne la grandeur d'âme d'Aristote de ne pas évoquer désormais celle de M. Venizelos. Deux beaux gestes profondément grecs, dignes l'un de l'autre.

Comparez maintenant cet homme avec ses petits adversaires qui prétendent encore le priver du droit de parler, du droit de défendre son œuvre et la Grèce. Car cela a été dit. On songerait à demander son arrestation et sa condamnation parce qu'il travaille auprès de la conférence sans avoir un mandat officiel à cet effet. Il serait un imposteur !!

Comme s'il fallait une nomination pour qu'un Venizelos fasse son devoir envers la Grèce et envers l'hellénisme irréductible.

PRESSE ARMÉNIENNE**Une cause perdue**

Da Djagadam :

En Angleterre notamment le courant contre la révision du traité de Sèvres est très fort. Les organes les plus influents de Londres protestent contre une pareille éventualité d'autant plus que la Grèce n'a donné jusqu'ici aucun signe de faiblesse. Tout au contraire elle s'apprête à prouver par les armes son énergie inébranlable et sa force.

Les préparatifs militaires de la Grèce qui vont très probablement aboutir à une nouvelle offensive viennent à point. Quant à la presse turque, elle continue à présenter la Turquie au monde étranger comme une « victime » qui ne réclame que la justice et le droit à l'existence.

Les Turcs se contentent de si peu qu'ils ne sortent pas des « frontières naturelles » de la Turquie.

Pour le moment ces « frontières naturelles » sont Smyrne et la Thrace. Ils ne mentionnent même pas les provinces arméniennes qui sans doute sont aussi comprises dans les « frontières naturelles », puisque les Turcs y ont une majorité écrasante et que les Arméniens n'y ont plus que quelques femmes et des enfants.

Il faut avouer que les Turcs ont cette fois-ci étudié très bien leur leçon. Les coupables osent réclamer la justice en leur faveur sans songer qu'ils ont une obligation de justice élémentaire à accomplir envers le peuple arménien, leur victime.

Que la question de l'Arménie soit abordée ou non à Londres, les Alliés aussi bien que les Turcs doivent savoir que la paix en Orient ne saurait être rétablie sans réaliser l'Arménie indépendante et une dans les limites déterminées par le président Wilson.

L'offensive hellène

Da Vakit :

Il n'y a encore aucune nouvelle de l'offensive hellène que les journaux d'Athènes avaient présentée comme imminente.

Vu la réunion prochaine de la Conférence de Londres, il faut s'attendre à ce que cette offensive se déclanche ces jours-ci, si réellement elle doit avoir lieu.

Cependant — ainsi que nous le disions hier — les concentrations hellènes peuvent aussi avoir pour but un simple renforcement du front, car des nouvelles d'Anatolie, il ressort que le commandement révolutionnaire a également ordonné des concentrations susceptibles de faire croire à un mouvement offensif de sa part.

Avis

La Société des Téléphones, afin de mettre à jour des irrégularités éventuelles, prie ses abonnés et le public en général de vouloir bien l'aviser des affaires traitées avec son ex-agent V. E. Faraggi et qui n'auraient pas encore reçu de solutions.

La Direction.

COMPAGNIE DE NAVIGATION NATIONALE DE GRÈCE

Ligne directe CONSTANTINOPLE-NEW-YORK

Le superbe transatlantique :

MEGALLI HELLAS

jaugeant 18.000 Tonnes et d'une vitesse de 18 noeuds, attendu de New-York vers le 24 Février, partira des QUAISS DE GALATA, le 1er Mars a.c. pour

NEW-YORK directement

touchant le Pirée.

Dispose d'environ 2.000 places en première, seconde et troisième, des salons et cabines luxueuses, bains, jardins etc., et tout le confort moderne.

Vitesse, *Ligue incomparable*.

Pour tous renseignements, s'adresser aux Agents Généraux de la Compagnie :

MM. PANDELI FRÈRES & C. A. ANTONIADI

GALATA, Omer Abid Han, Second Etage. Téléphone: Péra 1320

Banque Impériale Ottomane**AVIS**

Aux porteurs de la Dette Ottomane 4 opo Unifiée résidant en Turquie

Pour faire suite aux avis précédemment publiés, le Conseil d'Administration de la Dette Publique Ottomane informe les porteurs de Rente Unifiée que l'accompagnement de Lstg. 0.1.3 n'ayant été autorisé qu'en vue de la valorisation des Marks déposés en Allemagne, cet accompagnement ne pourra être payé à Constantinople qu'à ceux des porteurs ressortissant à une des puissances alliées ayant un office de compensation qui pourront justifier qu'ils résident sur le territoire de cette puissance à la date du 10 janvier 1920.

Tous les autres porteurs pourront, soit toucher immédiatement, à raison de 44 piastres le montant de leurs coupons arriverés jusques et y compris mars 1920, soit attendre le règlement définitif.

A louer de suite

très bel appartement de huit pièces avec vue magnifique sur la Corne d'Or et Marmara situé au centre de Pétra et pouvant également servir de bureau, et de local pour club, association, société. Électricité, téléphone, eau de l'arcos. On peut visiter tous les jours de 9 h. du matin à 8 heures du soir. S'adresser à l'administration du journal.

6779-10

Compagnie de Navigation Nationale de Grèce

Ligne Régulière Consiple-Marseille. Le transatlantique **PATRIS** est arrivé de Marseille lundi 14 fév. et partira des Quais de Galata le samedi 19 février à 2 h. m. précises pour Marseille, touchant Smyrne et le Pirée, et acceptant des passagers de 1ère, 2ème et 3ème classes, et des marchandises.

Pour tous renseignements s'adresser aux Agents Généraux de la Compagnie, MM. Pandeli frères et C. A. Antoniadi, Galata, Omer Abid Han, second étage, Téléphone Péra 1320.

Navigation Pantélon

Le paquebot-poste **ARCADIA**, cap. G. Coutoucos jaugeant 1.500 tonnes, vitesse 16 noeuds, télégraphie sans fil, cabines confortables pour 150 passagers en 1re et 2me classes ainsi que places couvertes pour 300 passagers de 3me classe, partira des Quais de Galata le vendredi 18 février à 10 h. a.m. précises directement pour Mèteilin, Smyrne, Chio et le Pirée. Durée du trajet Consiple-Smyrne 24 h.

Pour plus amples renseignements s'adresser à M. N. E. Triandafylou, Galata, Phaliron han, No 6 rez-de-chaussée, sur les quais.

Navigation à vapeur

GERASSIMOS G. ANGELATOS
POLICOS - EXPRESS

Ligne Consiple-Smyrne-Le Pirée. Le yacht bien connu **POLICOS** avec télégraphie sans fil part chaque samedi à 10 h. du matin des quais de Galata.

Départ samedi prochain 19 février à 10 h. du matin pour Le Pirée touchant à Smyrne.

Pour plus amples renseignements s'adresser à Mess. N. A. Kanakaris et Cie, Galata, Keutcheogluhan No 8, Téléphone Péra 1608.

Compagnie Russe de Navigation à Vapeur et de Commerce

Le bateau **ZARIA** capitaine Trubitsine, partira Jeudi 17 a.m. à 2 h.p.m. des quais de Sirkedji pour Gallipoli, Dar-danelles, Dikili, Edremid, Aivali, Kemer et Papazli, en acceptant des marchandises et passagers de pont.

Pour frêts, passagers et tous autres renseignements s'adresser à l'Agence Principale de la Compagnie Russe de Navigation à Vapeur et de Commerce, Galata, Tchini Rihim han, rez-de-chaussée.

Lloyd Sabaudo

Le grand transatlantique **RE D'ITALIA** est attendu en Mars dans notre port et partira fin du même mois directement pour NEW-YORK acceptant des passagers de 1re et 3me classe et des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux Agents Généraux de la Cie MM. Ernesto Fernandez et Cie, Galata, Géte France, Téléphone Péra 1041.

Agence Maritime**J. Arvanitidi Fils**

Le bateau **ORTENSIA** sous pavillon italien, capit. Schiaffino partira jeudi prochain le 17 a.m. directement pour Zonguldak en acceptant des marchandises et passagers de pont.

Pour plus amples renseignements s'adresser à l'Agence des M. J. Arvanitidi Fils, rue de la Douane, No 34, Galata, Téléphone Péra 1766.

Agence Maritime

J. Arvanitidi Fils

Le bateau **ALPHA** sous pavillon hellène, capit. B. Yerovalli, partira jeudi prochain 17 a.m. pour Anvers, Amsterdam, Rotterdam, Dantzig et les ports de la Baltique en acceptant des marchandises.

Le **RIJN** sous pavillon hollandais, arrive d'Anvers le 19 a.m. dans notre port. Après son déchargement il partira pour Bourgas, Varna et Constantza en acceptant des marchandises et passagers.

LE BOSPHORE

Mise en vente de matériaux
de surplus appartenant au
GOUVERNEMENT BRITANNIQUE
Par ordre du C. O. O. Consule

ADJUDICATION NO 08

Les soumissions par Lot, spécifié ci-dessus, seront reçues personnellement au bureau du CHIEF ORDNANCE OFFICER, TOPHANE, chaque Lot séparément sur une formeuse usuelle mentionnant le No d'Adjudication du lot et de description du matériel exactement comme il est publié. Les offres doivent être faites sous pli cacheté (à obtenir de l'officier chargé des ventes) et à remettre au Bureau du Chief Ordnance Officer de Tophane le 22 FEVRIER 1921 jusqu'à midi.

CONDITIONS DE VENTE : 1. — Les offres doivent être faites en LIVRES STERLING pour le Lot entier tel quel existant au Dépot.

2. — Les quantités annoncées sont estimées approximativement et aucune garantie n'est donnée quant à la précision et aucune discussion ne sera admise à ce sujet.

Les offrants doivent obtenir l'information nécessaire et s'assurer de la qualité des conditions et de la quantité du Lot avant de soumettre l'offre.

3. — Chaque offre doit être accompagnée d'un cautionnement de 10 o/o de la valeur estimative. Le cautionnement doit être réalisé séparément et non inclus dans l'offre.

4. — Les Droits de Douane seront payés par les acheteurs.

5. — Les acheteurs doivent prendre livraison des Matériaux dans les délais spécifiés, sans pénalité d'annulation de l'offre et la confiscation du cautionnement.

Royal Army Ordnance Depot—
Tophane

Lot No DESCRIPTION & QUANTITÉ
1—Vieilles ferrailles sabots tonnes 7

2—Diverses vieilles ferrailles	tonnes 2 1/2
3—Pioches	1300
4—Lampes	100
5—Vieux cuivre	lbs 1000
6—Baignoires	4
7—Plats et plateaux	140
8—Seaux	25
9—Tubes de lavage	52
10—Réservoirs de transport	12
11—Haches	100
12—Tenailles pour cooper les fils de fer	paires 60
13—Avan-trains de voiture	130
14—Barres en bois	160
15—Vieille tenture	tonnes 20
16—Chevilles de botte	paires 2800
17—Bottes avec tige gommée	
18—Bottes d'officiers réparées pair.	2000
19—Déchets de cuir	lbs 3200
20—Boîtes en fer et en fer blanc	10
21—Objets en émail	sacs 10
22—Petits tubes de lavage	100
23—Vieux outils variés	28
24—Vieux paniers	40
25—Pouilleuses, étuvées	15

Royal Army Ordnance Depot—
Tophane

1—Convertisseurs 10.000

2—Moustiquaires lbs 15.500

3—Vieilles cotomades lbs 7.500

4—Vieux lainages lbs 1.800

— Pour Permis de visite et plus amples renseignements s'adresser à 9.30

à 11 h.m. (sauf samedis et dimanches) à

Officer in charge of Sales, L.P.O.

Base Ordnance Depot—Tophane

(G.O.O.—8) (16.2.21) 17

Comment soumissionner :

(Enveloppe)

TENDER N° D18
To The Chief Ordnance Officer
Constantinople

(Lettre exemple)

Constantinople, le.....1921

T'offre pour TENDER. N° D18

LOT No.... (description du lot)

Livres sterling.... pour le lot

(Signature lisible)

(Adresse complète)

Livraison IMMÉDIATE
de la 6-cylindres

— BUICK —

La voiture combinant "l'utile et l'agréable",
Voitures de Tourisme de 5 et 7 places

AMERICAN GARAGE

Grand'Rue Pancaldi

TEL. P. 2763

"THE HOME INSURANCE COMPANY",
Compagnie d'Assurance contre l'Incendie
Fondée à New-York en 1853, au Capital de 6.000.000 Dollars

Agents Généraux pour la Turquie :

American Foreign Trade Corporation

Mahmoudié Han, Sirkedji

Téléphone Stamboul 2768-2760-2770

Anthracite Anglais

Nouveaux arrivages spécialement pour SALAMANDRES et CALORIFIERS à Prix réduits, chez la « CONSTANTINOPLE COALING COMPANY ». TEL. PERA 652. GALATA, Merkez Rıhtım Han, Rez-de-Chaussée, et chez Mrs WALTER SEAGER Co Ltd, Tchinili Rıhtım Han, 4me étage, TEL. PERA, 382.

VASELINE CHESEBROUGH

Les produits de Vaseline fabriqués par la grande Maison Chesebrough sont les seuls authentiques connus sous ce nom. L'efficacité de ces préparations contre diverses affections est reconnue par tous les médecins du monde entier. Les produits purs connus sous le nom de **Vaseline Chesebrough** sont ceux que chaque ménage souhaite de la santé des siens doit toujours avoir chez soi, étant recommandés comme les meilleurs. Livre les modes d'emploi sur chaque emballage.

En vente partout et dans les meilleures Drogueries et Pharmacies de notre ville et préparés dans des pots et tubes.

La Maison Chesebrough prépare également des savons de toilette à la portée de toutes les familles, et qui sont classés parmi les très rares savons qui n'iront pas la peau.

L'essayer c'est l'adopter.

Exigez la marque de fabrique **Vaseline Chesebrough** sur chaque produit.

SE MÉFIER DES CONTREFAÇONS

Agents exclusifs :

EDWARDS & SONS (Near East) Ltd

Gulbenkian Han, Sirkedji, Stamboul.

TELEPHONE : Stamboul 1911-1912

Riche exposition d'un grand assortiment de chapeaux pour Dames pour la saison d'été de la grande maison de Mode.

ANTONUGGI et AVETRANI (de Naples)

à l'Hôtel Savoy Grand'Rue de Pétra en face du Cercle d'Orient

Le siècle de la vitesse

Le record en AVION réalisé par Sadi Leconte.

Le record à la machine à écrire réalisé par

UNDERWOOD

Le 25 Octobre 1920, à New-York au concours international le vainqueur, George Hossfeld, sur une machine Underwood a écrit 131 mots nets par minute.

A quoi sert une machine qui ne répond pas à la vitesse des doigts du dactylographe ?

Seuls agents : S. P. I. — Téléphone Pétra 1761

Feuilleton du BOSPHORE 45

R.-L. STEVENSON

L'ILE AU TRÉSOR

Roman d'aventures

Traduit de l'anglais

Par

THÉO VARLET

SIXIÈME PARTIE

Capitaine Silver

XXVII

Dans le camp ennemi

J'étais dans le baril de pommes le soir où nous arrivâmes en vue de terre, et je vous entendais, vous John, et vous Dick Johnson, et Hunds, qui est présentement au fond de la mer, et je répétais sur l'heure jusqu'à la dernière de vos paroles. Et quant à la golette, c'est moi qui cou-

paie le câble, et c'est moi qui tua les hommes que vous aviez à bord, et c'est moi qui la menai là où vous ne la reverrez jamais, aucun de vous. Les rieurs seront de mon côté ; j'ai eu, dès le début, le dessus dans cette affaire ; je ne vous crains pas plus qu'une mouche. Tuez-moi si vous le voulez, ou épargnez-moi. Mais je vous dirai une chose, et rien de plus : si vous m'épargnez, je vous aiderai de tout mon pouvoir. C'est à vous de choisir. Thuez-en un peu plus sans profit pour vous, ou épargnez-moi, et gardez ainsi un témoin qui vous sauvera des galères.

Je m'arrêtai, car, en vérité, j'étais à bout de souffle, et, à mon grand étonnement, pas un d'entre eux ne bougea, mais tous, comme un troupeau de moutons, restèrent à me considérer. Et tandis qu'ils me regardaient ainsi, je repris :

— Et maintenant, M. Silver, je crois que vous êtes ici le meilleur de tous, et si les choses viennent au pire, je vous serai obligé de faire savoir au docteur la façon dont je me suis comporté.

— Je m'en souviendrai, dit Silver avec une intonation si particulière que je ne pouvais pas, ma vie en était-elle dé-

pendu, décider si l'il se moquait de ma démonie, ou s'il avait été favorablement affecté par mon courage.

— J'ajouterais quelque chose à cela,

s'écria le vieux matelot à face d'accès

— nommé Morgan — que j'avais vu

dans la taverne de Silver sur les quais de Bristol : c'est lui qui a reconnaît Ghien-Noir.

— Eh bien, j'ajouterais encore autre chose à cela, tonnerre ! continua le coq :

c'est ce même garçon qui a subtilisé la carte à Billy Bones. D'un bout à l'autre, nous nous sommes brisés sur Jim Hawkins !

— Alors, voici pour lui ! dit Morgan avec un juron.

Et il bondit, en tirant son couteau.

— Halte-la ! cria Silver. Qui êtes-vous, Tom Morgan ? Vous vous croyez peut-être capitaine ici, hein ? Parle le diable, je vous apprendrai le contraire ! Mettez-vous à ma traversée, et vous irez où

mais bravos gens ont été avant vous,

du premier au dernier, depuis vingt ans ;

— les uns à bout de vergue, mort de

mes os ! et d'autres par-dessus bord, et

tous à nourrir les poissons. Jamais un

homme ne m'a regardé dans les yeux qui

ait ensuite un jour heureux, Tom Mor-

Banque hollandaise pour la
Méditerranée

Capital : Fl. 25,100,000 dont entièrement
versé : Fl. 5,100,000

Siège Social : Amsterdam.

Succursales : Barcelone-Constantinople-Gênes.

Fondation de : Rotterdamse
Bankvereeniging (Capital et Réserve : Fl. 105,000,000).

Hollandsche Bank Voor Zuid-Amerika (Capital et Réserve : Fl. 30,000,000).

La Succursale

de Constantinople

a commencé ses opérations
dans son Local

Galata, Rue Völvoda No 102

TEL. PERA 2121-2

AΘΗΝΑΙΚΗ

ΑΝΔΡΙΚΟΣ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ ΕΝ ΔΙΕΠΑΙΔΕΙΑΣ
Ασφάλεια κατά κυρώντων πυρκαϊδών,
ασφάλεια μεταρρυθμών διάπολων, λοιπόφθονων, ελεγκτών

LA ROYALE

Det Kongelige Øktrolerede Socie-

tece France A/S.

Fondée à Copenhague en 1726
Assurances contre risques de transport
par vapeurs et voiliers. Assurances
sur corps de navires en général.

Agents généraux à Constantinople :

ETIENNE ZICALIOTTI & FILS

Mineva Han No 31, 32, 36.

Téléphone Pétra 1947.

Conditions avantageuses

Prompt règlement des sinistres

Le grand établissement

MAISON POPULAIRE

(Laikos lkos)</